

Závěrečná zpráva z odborné praxe/stáže

Vyplněnou Závěrečnou zprávu je potřeba doručit v elektronické podobě (mpitrova@ff.jcu.cz) na Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích, a to do 15ti dnů po ukončení pobytu.

1. Osobní údaje

Jméno a příjmení:	
Kontaktní adresa:	
Telefon:	
E-mail:	
Vysílající VŠ:	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Fakulta:	Filozofická fakulta Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky
Akademický rok:	2015/2016
Kontaktní osoba na vysílající VŠ:	PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.
Přijímací instituce:	Landratsamt Cham
Adresa:	Rachelstrasse 6, 93 413 Cham
Země:	SRN
Kontaktní osoba na přijímací instituci:	Klaus Schedlbauer
Délka pobytu: (dd.mm.rr)	od: 01. 09. 2015 do: 30. 10. 2015

2. Příprava odborné praxe/stáže

- Kde jste získal/a informace o odborné praxi:
☐ zahraniční odd. domácí VŠ, ☐ od ostatních studentů, ☐ hostitelská instituce, ☐ internet
☒ jiné zdroje (prosíme upřesnit)
[Informace o možnosti této stáže mi poskytla koordinátorka odborných stáží PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.](#)

- Myslíte si, že odborná praxe byla:
☐ příliš krátká, ☐ příliš dlouhá, ☒ přiměřená
- Jste první z rodiny, kdo pracoval v zahraničí?
☐ ano, ☒ ne
- Jaký byl komunikační jazyk v hostitelské instituci? [němčina](#)
- Jak byste hodnotil/a své znalosti jazyka, který jste používal/a v hostitelské zemi?

Před pobytem: [B2](#)

Po pobytu: [B2 – C1](#)

3. Ubytování, strava, doprava, ostatní

- Typ ubytování:
☐ na koleji, ☐ v bytě nebo domě společně s dalšími studenty, ☒ v hotelu/ubytovně,
☐ v pokoji v domě místní rodiny, ☐ další (prosíme upřesnit)

- Kdo Vám pomáhal zajistit ubytování ?
☒ hostitelská instituce ☐ studentská ubytovací kancelář/organizace, ☐ přátelé/rodina,
☐ soukromý trh,
☐ další (prosíme upřesnit)
- Jaká byla úroveň ubytování? (vybavení atp., typy jak si ubytování zařídit)
 Ubytování v centru města, 10 min. chůze od pracoviště. Dvoulůžkový pokoj vybaven toaletou, možnost stravování v hotelové restauraci.
- Jaká byla cena ubytování ? 160 (za měsíc v EUR)
- Jaké byly možnosti Vašeho stravování (příspěvek na stravování apod.)?
 Možnost stravování v hotelu, kuchyňka nebyla k dispozici. Nedaleko hotelu supermarket.
- Doprava (jaké jsou varianty dopravy z ČR na přijímací instituci, místní ceny v EUR za jízdenku, tipy)
 Do místa výkonu stáže jsem se dopravovala autem. Je zde i možnost dopravy vlakem, ale cenu za jízdenku neznám.
- Kde a za jakých podmínek byl přístup do knihovny, na počítač, internet (průkazky, termíny, cena, problémy)
 Knihovna se nacházela nedaleko hotelu, kde jsem měla také volný přístup k internetu. Internetové připojení na hotelu možné nebylo.
- Uznává přijímací instituce české cestovní zdravotní pojištění? ☒ ano, ☐ ne

4. Finanční podpora, náklady, celkové zkušenosti

- Celkové finanční náklady na odbornou praxi (průměrná částka na měsíc v EUR): 700
- V jaké procentní výši přispěla finanční podpora k pokrytí celkových nákladů:

Grant od jiné organizace/nadace		%
Prostředky hostitelské instituce		%
Soukromá půjčka		%
Finanční podpora od rodičů	50	%
Vlastní úspory	50	%
Jiné zdroje		%

5. Hostitelská instituce

- V jaké instituci proběhla Vaše odborná praxe? Uveďte adresu a kontaktní údaje.
 Landratsamt Cham, Rachelstraße 6, 93413 Cham, wirtschaft@lra.landkreis-cham.de, Tel.: 09971 / 78-438
- V jakém časovém rozmezí proběhla Vaše odborná praxe? Stáž proběhla od 01. 09. 2015 do 30. 10. 2015
- Na jaké pozici či jakou práci jste vykonával/a? Přesně specifikujte. Pracovala jsem jako praktikantka. Náplní práce byly překlady článků z češtiny do němčiny a naopak, např. pro internetové stránky. Podílela jsem se na přípravě aktuálních česko-německých projektů a vypomáhala při běžných administrativních činnostech na úřadě.
- Odpovídalo Vaše pracovní zařazení předběžné dohodě s hostitelskou institucí?
☒ ano, ☐ ne
 V případě, že ne – proč?
- Jaká byla Vaše pracovní doba?
 PO-ČT 8:00 – 16:00
 PÁ 8:00 – 12:00

- Byly Vám vytvořeny adekvátní podmínky pro práci?
☒ ano, ☐ ne
 Tipy, problémy:
- Byla za průběh Vaší odborné praxe zodpovědná konkrétní osoba v hostitelské instituci?
☒ ano, ☐ ne
 Kontakt na tuto osobu: [Wirtschaftsreferent Klaus Schedlbauer, wirtschaft@lra.landkreis-cham.de](mailto:wirtschaft@lra.landkreis-cham.de)

Jaké znalosti získané studiem jste mohl/a v praxi využít?

[Především znalosti získané v předmětech: Interkulturní komunikace \(UAG/TIKK\), Wirtschaftsdeutsch \(UAG/THON\)](#)

- Jaké nové praktická a teoretická poznatky jste odbornou praxí získal/a?
[Praktické zkušenosti s fungováním úřadu, především práce v oddělení hospodářství a regionální rozvoj](#)
- Splnila odborná praxe Vaše očekávání? [1](#)
 stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná

6. Zhodnocení odborné stáže

- Celkové zhodnocení odborné praxe: [1](#)
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení akademického přínosu: [1](#)
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení osobního přínosu: [1](#)
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Setkal/a jste se během své odborné praxe s nějakými závažnými problémy?
☐ ano, ☒ ne
 V případě, že ano, prosíme upřesnit:
- Myslíte si, že před a během Vaší odborné praxe Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany hostitelské instituce?: [1](#)
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
 Co jste zejména postrádal/a?
- Jak byste zhodnotil/a svou integraci v hostitelské instituci mezi místní zaměstnance: [1](#)
 (stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Doporučení budoucím studentům - stážistům (na co nezapomenout, na co se připravit, zvláštnosti hostitelské země ...): [Doporučit mohu jen zájem o tuto práci a chtít se něco naučit. S tímto přístupem studenti budou mít možnost osobně se účastnit různých akcí a projektů. Cham je malé město, ale nabízí mnoho míst, které stojí za to vidět. Proto si myslím, že vlastní automobil je velkou výhodou.](#)

Poznámky:

Vyplnění a odevzdání Závěrečné zprávy z odborné praxe/ je podmínkou k získání stanoveného počtu kreditů z předmětu UAG/TOP, UAG/JIZ a UAG/OP. Po kontrole úplnosti údajů bude zpráva zveřejněna na webových stránkách Ústavu česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích.